

 **MONASTERO DI BOSE**
UFFICIO NAZIONALE PER I BENI CULTURALI ECCLESIASTICI - CEI

VII CONVEGNO LITURGICO INTERNAZIONALE

CHIESA E CITTÀ

Church and City

Église et ville

Bose, 4 - 6 giugno 2009

INFORMAZIONI

Il convegno è aperto a tutti. Per gli studenti di teologia e di architettura sono previste agevolazioni previo contatto con la Segreteria.

Lingue degli interventi: Italiano, Francese, Tedesco, Inglese. Tutte le relazioni saranno tradotte in sala in Italiano, Francese, Inglese.

Per l'iscrizione al Convegno è necessario telefonare alla Segreteria organizzativa e inviare successivamente la scheda di iscrizione allegata entro il 25 maggio 2009.

Le colloque est ouvert à tous. Des facilités de paiement sont possibles pour les étudiants de théologie et d'architecture: s'adresser au Secrétariat.

Langues des interventions: Italien, Français, Allemand, Anglais. Un service de traduction simultanée sera assuré vers l'Italien, le Français et l'Anglais.

Pour l'inscription il est nécessaire de téléphoner au Secrétariat et d'envoyer ensuite la fiche d'inscription avant le 25 mai 2009.

The Conference is open to all. A reduction of the fees is possible for students of theology and of architecture: please contact the Secretariat.

The presentations will be in Italian, French, German, English. All of the presentations will be translated into Italian, French, English.

To register for the Conference, you must call the organizational office and afterwards send the attached registration form by 25 May 2009.

in copertina: FRANCO GENTILINI, Piazza di Mantova, 1963

per informazioni e iscrizioni

Monastero di Bose

Segreteria organizzativa - Convegno liturgico

I-13887 - Magnano (BI) - Tel. +39.015.679.185 - Fax +39.015.679.294
convegno.liturgico@monasterodibose.it - www.monasterodibose.it



CHIESA E CITTÀ

Church and City

Église et ville



Bose, 4 - 6 giugno 2009

GIOVEDÌ 4 giugno

ore 9.30

Apertura del convegno

ENZO BIANCHI, *Priore di Bose*

STEFANO RUSSO, *Direttore dell'Ufficio Nazionale per i Beni Culturali Ecclesiastici – CEI, Roma*

La società ha ancora bisogno di chiese?

DANIÈLE HERVIEU-LÉGER, *École des Hautes Études en Sciences Sociales, Paris*

ore 15.30

La Chiesa nella città contemporanea

MARCEL GAUCHET

*École des Hautes Études en Sciences Sociales
Centre de Recherches Politiques Raymond-Aron, Paris*

Le chiese nella storia delle città: il caso di Colonia

ANDREAS ODENTHAL

Lehrstuhl für Liturgiewissenschaft, Universität Tübingen

Dibattito

JEUDI 4 juin

9h. 30

Ouverture du colloque

ENZO BIANCHI, *Priore de Bose*

STEFANO RUSSO, *Directeur de l'Office National pour le Biens Culturels Ecclesiastiques – CEI, Roma*

La société a-t-elle encore besoin d'églises?

DANIÈLE HERVIEU-LÉGER, *École des Hautes Études en Sciences Sociales, Paris*

15h. 30

L'Église dans la ville contemporaine

MARCEL GAUCHET

*École des Hautes Études en Sciences Sociales
Centre de Recherches Politiques Raymond-Aron, Paris*

Les églises dans l'histoire des villes: le cas de Cologne

ANDREAS ODENTHAL

Lehrstuhl für Liturgiewissenschaft, Universität Tübingen

Discussion

THURSDAY 4 June

9:30 am

Opening of the conference

ENZO BIANCHI, *Priore of Bose*

STEFANO RUSSO, *Director of the National Office for the Church's Cultural Heritage of the IBC, Roma*

Does society still have need of churches?

DANIÈLE HERVIEU-LÉGER, *École des Hautes Études en Sciences Sociales, Paris*

3:30 pm

The Church in today's city

MARCEL GAUCHET

*École des Hautes Études en Sciences Sociales
Centre de Recherches Politiques Raymond-Aron, Paris*

Churches in the history of cities: the case of Cologne

ANDREAS ODENTHAL

Lehrstuhl für Liturgiewissenschaft, Universität Tübingen

Discussion

VENERDÌ 5 giugno

ore 9.30

Le chiese, un linguaggio della Chiesa

SEVERINO DIANICH, *Facoltà Teologica, Firenze*

La liturgia: diaconia per la città degli uomini

ALBERT GERHARDS, *Seminar für Liturgiewissenschaft, Universität Bonn*

Dai bisogni della città alle funzioni delle chiese

KEITH PECKLERS, *Università Gregoriana, Roma*

ore 15.30

Esperienze a confronto

La cattedrale e la città

CLAUDE CASTIAU, *Decano della Cattedrale di Bruxelles*

Chiese e legami umani:

La chiesa di Gesù Redentore a Modena

MAURO GALANTINO, *Istituto Universitario di Architettura, Venezia*

MARCO PONGILUPPI, *Parrocchia di Gesù Redentore, Modena*

Nuove chiese in contesti non cristiani

ANDREA LONGHI, *Politecnico di Torino, Dipartimento Casa-Città*

Chiese trasformate: esperienze in atto

ROB BROUWERS, *Architect, Maastricht*

Dibattito

VENDREDI 5 juin

9h. 30

Les églises, un langage de l'Église

SEVERINO DIANICH, *Facoltà Teologica, Firenze*

La liturgie: diaconie pour la cité des hommes

ALBERT GERHARDS, *Seminar für Liturgiewissenschaft, Universität Bonn*

Des besoins de la ville aux fonctions des églises

KEITH PECKLERS, *Università Gregoriana, Roma*

15h. 30

Expériences en débat

La cathédrale et la ville

CLAUDE CASTIAU, *Doyen de la Cathédrale de Bruxelles*

Églises et liens humains:

L'église de Gesù Redentore à Modène

MAURO GALANTINO, *Istituto Universitario di Architettura, Venezia*

MARCO PONGILUPPI, *Parrocchia di Gesù Redentore, Modena*

Nouvelles églises dans des contextes non chrétiens

ANDREA LONGHI, *Politecnico di Torino, Dipartimento Casa-Città*

Églises transformées: expériences en acte

ROB BROUWERS, *Architecte, Maastricht*

Discussion

FRIDAY 5 June

9:30 am

Churches, a language of the Church

SEVERINO DIANICH, *Facoltà Teologica, Firenze*

The liturgy: a ministry for the city of men

ALBERT GERHARDS, *Seminar für Liturgiewissenschaft, Universität Bonn*

From the needs of the city to the functions of churches

KEITH PECKLERS, *Università Gregoriana, Roma*

3:30 pm

Comparing experiences

Cathedral and city

CLAUDE CASTIAU, *Dean of the Brussels Cathedral*

Churches and human ties:

The church of Jesus the Redeemer in Modena

MAURO GALANTINO, *Istituto Universitario di Architettura, Venezia*

MARCO PONGILUPPI, *Parrocchia di Gesù Redentore, Modena*

New churches in non-Christian contexts

ANDREA LONGHI, *Politecnico di Torino, Dipartimento Casa-Città*

Transformed churches: experiments in progress

ROB BROUWERS, *Architect, Maastricht*

Discussion

SABATO 6 giugno

ore 9.30

Progettare una chiesa nel contesto urbano

DONATELLA FORCONI, *Università degli Studi, Ascoli Piceno*

Chiesa di Dio e città degli uomini:

sfiide per il futuro

FRIEDHELM MENNEKES, *Philosophisch-Theologische Hochschule Sankt Georgen, Frankfurt*

Sintesi del convegno

GIANCARLO SANTI, *Università Cattolica, Milano*

Conclusioni



L'ALTARE

F. Debuyst, P. De Clerck, A. Gerhards, J.-Y. Hameline, E. Mazza, K. Richter e Aa. Vv.

pp. 288 - € 20,00

© 2005 Edizioni Qiqajon



SPAZIO LITURGICO E ORIENTAMENTO

F. Debuyst, P. De Clerck, A. Gerhards, U. M. Lang, R. F. Taft, M. Wallraff e Aa. Vv.

pp. 288 - € 22,00

© 2007 Edizioni Qiqajon

SAMEDI 6 juin

9h. 30

Projeter une église dans le contexte urbain

DONATELLA FORCONI, *Università degli Studi, Ascoli Piceno*

Église de Dieu et cité des hommes:

défis pour l'avenir

FRIEDHELM MENNEKES, *Philosophisch-Theologische Hochschule Sankt Georgen, Frankfurt*

Synthèse du colloque

GIANCARLO SANTI, *Università Cattolica, Milano*

Conclusions



ATTI DEI CONVEGNI

ACTES
PROCEEDINGS



IL BATTISTERO

F. Debuyst, P. De Clerck, A. Gerhards, J. Guyon, E. Mazza, R. F. Taft e Aa. Vv.

pp. 320 - € 24,00

© 2008 Edizioni Qiqajon

SATURDAY 6 June

9:30 am

Designing a church in the urban context

DONATELLA FORCONI, *Università degli Studi, Ascoli Piceno*

Church of God and city of men:

challenges for the future

FRIEDHELM MENNEKES, *Philosophisch-Theologische Hochschule Sankt Georgen, Frankfurt*

Summing-up the conference

GIANCARLO SANTI, *Università Cattolica, Milano*

Conclusions



L'AMBONE

A. Birmelé, F. Debuyst, P. De Clerck, A. Gerhards, B. Kranemann, G. Zanchi e Aa. Vv.

pp. 336 - € 22,00

© 2006 Edizioni Qiqajon



ASSEMBLEA SANTA

G. Busani, L.-M. Chauvet, F. Debuyst, N. Mitchell, R. F. Taft, A. Wenin e Aa. Vv.

disponibile da giugno 2009

© 2009 Edizioni Qiqajon